



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr. General
21 May 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам человека
Девяносто восьмая сессия
8–26 марта 2010 года

**Доклад о последующей деятельности Комитета по
правам человека в связи с индивидуальными
сообщениями**

В настоящем докладе содержится информация, полученная после 97-й сессии Комитета по правам человека, 12–30 октября 2009 года.

Государство-участник	Алжир
Дело	<i>Меджнун Малик, 1297/2004</i>
Дата принятия сообщения	14 июля 2006 года
Вопросы и установленные нарушения	Произвольный арест, неинформирование о причинах ареста и выдвинутых против него обвинениях, применение пыток, чрезмерная задержка начала судебного процесса – статьи 7, 9, пункты 1, 2 и 3; и статья 14, пункт 3 а) и с) Пакта.
Рекомендованное средство правовой защиты	Предоставление эффективного средства правовой защиты, включающего возможность для Малика Меджнуна немедленно предстать перед судьей для ответа на предъявленные ему обвинения, или его освобождение, проведение полного и тщательного расследования по фактам, связанным с его содержанием под стражей с лишением права переписки и общения, и обращением, которому он подвергался с 28 сентября 1999 года, а также привлечение к уголовной ответственности лиц, считающихся виновными в этих нарушениях, в частности в жестоком обращении. Государство-участник также должно выплатить соответствующую компенсацию Малику Меджнуну за эти нарушения.
Установленная дата представления ответа государства-участника	16 ноября 2006 года

Дата ответа государства-участника Отсутствует

Дата представления комментариев автора 9 апреля 2007 года, 27 февраля 2008 года, 12 февраля 2009 года, 28 сентября 2009 года.

Комментарии автора

9 апреля 2007 года автор уведомил Комитет о том, что государство-участник не выполнило Соображения Комитета. С момента принятия Соображений дело автора два раза представлялось на рассмотрение суда в Тизи-Узу, но так и не было рассмотрено. Кроме того, некое лицо, проживающее в Тизи-Узу, утверждает, что сотрудники судебной полиции путем угроз принуждали его к даче ложных показаний против автора. Этот гражданин, а также его сын утверждают, что подвергались пыткам в феврале и марте 2002 года за отказ свидетельствовать против автора, дав показания о том, что видели его в том месте, где произошло убийство потерпевшего. Первое лицо впоследствии, 21 марта 2004 года, было приговорено к трем годам лишения свободы за связь с террористической организацией, а его сын был оправдан, после чего переехал во Францию, где получил статус беженца.

27 февраля 2008 года автор сообщил о том, что государство-участник вновь не выполнило Соображения Комитета. По причине того, что его дело так и не было рассмотрено, автор начал голодовку 25 февраля 2008 года. Генеральный прокурор посетил его в тюрьме с целью побудить его прекратить голодовку и заявил, что, хотя он лично не может установить конкретную дату рассмотрения дела, он обратится в "компетентные органы". По мнению автора, в соответствии с национальным законодательством генеральный прокурор как раз и является должностным лицом, уполномоченным обращаться к председателю уголовного суда с ходатайством о рассмотрении того или иного дела.

12 февраля 2009 года автор вновь заявил, что государство-участник не выполнило Соображения Комитета, и отметил, что с момента принятия Соображений 19 других уголовных дел были рассмотрены судом в Тизи-Узу. Автор вновь начал голодовку 31 января 2009 года, и на следующий день прокурор суда посетил его в тюрьме и проинформировал о том, что его дело будет рассмотрено после выборов. Год назад во время его последней голодовки судебные власти дали такое же обещание, объяснив, что его дело "политически деликатное" и что у них нет полномочий принять решение о его рассмотрении.

28 сентября 2009 года автор вновь заявил, что суд так и не приступил к рассмотрению его дела, что его дело считается политическим, и правительство рекомендовало судебным органам им не заниматься.

Дальнейшие принятые или необходимые меры

Учитывая тот факт, что государство-участник не представило информации о последующих мерах, принятых по Соображениям Комитета, секретариат от имени Докладчика просил о встрече с представителем Постоянного представительства в ходе 93-й сессии Комитета (7 и 25 июля 2008 года). Несмотря на то, что был направлен официальный запрос в письменной форме, государство-участник на него не ответило. В итоге встреча была назначена на 94-ю сессию, но так и не состоялась.

Комитет принял решение о том, что следует опять попытаться организовать встречу для обсуждения последующей деятельности.

Решение Комитета Комитет считает, что диалог продолжается.

Государство-участник	Беларусь
Дело	<i>Александр Сманцер, 1178/2003</i>
Дата принятия соображений	23 октября 2008 года
Вопросы и установленные нарушения	Заключение под стражу – статья 9, пункт 3
Рекомендованное средство правовой защиты	Эффективное средство правовой защиты, включая предоставление компенсации
Установленная дата представления ответа государства-участника	12 ноября 2009 года
Дата ответа государства-участника	31 августа 2009 года
Дата представления комментариев автора	Ожидается получение комментариев
Комментарии государства-участника	
<p>Государство-участник не согласно с Соображениями и утверждает, в частности, что суды действовали в соответствии с Конституцией и Уголовно-процессуальным кодексом Беларуси, а также положениями Пакта. Государство отрицает тот факт, что права автора, предусмотренные Пактом, были нарушены</p>	
Принятые или необходимые дополнительные меры	
<p>Учитывая отказ государства-участника выполнить Соображения Комитета по данному делу или предоставить сколько-нибудь удовлетворительные разъяснения по поводу 16 заключений о допущенных им нарушениях, Комитет постановил, что необходимо организовать встречу представителей государства-участника с Докладчиком по последующей деятельности.</p>	
Решение Комитета	Комитет считает, что диалог продолжается.

Дело	<i>Корнеевко и Милинкевич, № 1553/2007</i>
Дата принятия соображений	20 марта 2009 года
Вопросы и установленные нарушения	Свобода выражения мнений, свобода распространения информации и идей по вопросам общественной и политической жизни, свобода на публикацию политических материалов, право быть избранным и право на высказывание политических идей – пункт 2 статьи 19 и статьи 25 и 26 Пакта.

Рекомендованное средство правовой защиты	Эффективное средство правовой защиты, включая предоставление компенсации в размере не меньше, чем современная стоимость штрафа и судебных издержек, уплаченных автором.
Установленная дата для ответа государства-участника	12 ноября 2009 года
Дата ответа государства-участника	31 августа 2009 года
Дата представления комментариев автора	Ожидается получение комментариев
Комментарии государства-участника	
Государство-участник подтверждает информацию и аргументы, представленные до рассмотрения этого дела Комитетом, и не соглашается с выводами Комитета. По его мнению, судебное разбирательство по делу автора было справедливым, а национальные суды действовали с соблюдением установленных процедур.	
Принятые или необходимые дополнительные меры	
Учитывая отказ государства-участника выполнить Соображения Комитета по данному делу или представить сколько-нибудь удовлетворительные разъяснения по поводу 16 заключений о допущенных им нарушениях, Комитет постановил, что необходимо организовать встречу между представителями государства-участника и Докладчиком по последующей деятельности.	
Решение Комитета	Комитет считает, что диалог продолжается.

Государство-участник	Камерун
Дело	<i>Филипп Афусон Нжару, № 1353/2005</i>
Дата принятия соображений	19 марта 2007 года
Вопросы и установленные нарушения	Физическая и психологическая пытка; незаконное задержание; свобода выражения мнений; неприкосновенность личности и право на восстановление нарушенных прав – статьи 7, 9, пункты 1 и 2, и статья 19, пункт 2, рассматриваемые в увязке с пунктом 3 статьи 2 Пакта.
Рекомендованное средство правовой защиты	Следует обеспечить а) возбуждение уголовного производства в целях оперативного уголовного преследования и осуждения лиц, несущих ответственность за арест автора и жестокое обращение с ним; б) защиту автора от угроз и/или запугивания со стороны сотрудников служб безопасности; и с) полное восстановление нарушенных прав автора, включая выплату компенсации в полном объеме.

**Установленная дата для
ответа государства-
участника** 3 марта 2007 года

**Дата ответа государства-
участника** 16 декабря 2009 года

**Дата представления ком-
ментариев автора** 12 января 2010 года

Комментарии государства-участника

16 декабря 2009 года государство-участник проинформировало Комитет о том, что были приняты меры по выплате автору компенсации, но, несмотря на предпринятые за последние месяцы усилия, связаться с автором не удалось. Никакой дополнительной информации не представлено.

Комментарии автора

21 января 2010 года автор уведомил Комитет о том, что государство-участник не выполнило Соображения. Несмотря на инициативу Национальной комиссии по правам и свободам человека (НКПСЧ), автору не было предоставлено возмещение вреда. 29 августа 2008 года он встретился с представительницей Министерства иностранных дел, после чего направил ей предложение с целью разрешения его дела. Тем временем из страха за свою безопасность автор покинул страну и впоследствии получил политическое убежище в одном из государств Европы. После прибытия в эту страну он связывался по электронной почте с той же представительницей Министерства, которая 27 апреля 2009 года проинформировала его о том, что в Министерстве состоялся ряд совещаний по его делу, на последнем из которых была вынесена рекомендация о том, что "Комитету следует как можно скорее, не позднее, чем в мае 2009 года, встретиться с автором". По словам автора, неясно, о каком Комитете шла речь, но учитывая его отсутствие в стране в то время, он и не смог бы принять участие в этой встрече. Он не получил ответа на его просьбы пояснить этот вопрос. Автор просит, в частности, организовать встречу между Докладчиком по последующей деятельности в связи с Соображениями и представителями государства-участника в целях обеспечения их оперативного и эффективного выполнения.

Решение Комитета Комитет считает, что диалог продолжается.

Дело	<i>Горджи-Динка, № 1134/2002</i>
Дата принятия соображений	17 марта 2005 года
Вопросы и установленные нарушения	Право избирать и быть избранным; свобода передвижения; незаконное задержание; бесчеловечное обращение; содержание отдельно от осужденных – статьи 9, пункт 1; 10, пункты 1 и 2 а); 12, пункт 1; и 25 б) Пакта.
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая выплату компенсации и обеспечение его гражданских и политических прав.

Установленная дата для ответа государства-участника	18 июля 2005 года
Дата ответа государства-участника	16 декабря 2009 года
Дата представления комментариев автора	Ожидается получение комментариев автора
Комментарии государства-участника	<p>Государство-участник заявляет, что Комитет подготовил свои Соображения, не получив никакой информации от государства-участника, и основал их исключительно на информации, представленной автором. Государство-участник признает, что не ответило на три напоминания о представлении информации, направленных ему секретариатом, но не объясняет причин этого.</p>
Дальнейшие принятые или необходимые меры	<p>Комитет обратился к Докладчику по последующей деятельности с просьбой направить государству-участнику письменное обращение, указав, что, как оно само признало в своих комментариях, ему была дана возможность ответить на заявления автора до принятия Соображений; что, как закреплено в его Замечании общего порядка № 33 (ССПР/С/GC/33) от 5 ноября 2008 года, касающемся обязательств государств-участников по Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, в соответствии со статьей 4 Факультативного протокола государство обязано в течение шести месяцев ответить на сообщение автора; и что сейчас это дело рассматривается в рамках процедуры последующей деятельности, в ходе которой Комитет не может пересматривать свои решения, но может оказывать содействие государству-участнику в поиске надлежащего эффективного средства правовой защиты, как предусмотрено в Соображениях. Комитет просит Докладчика приложить копию Замечания общего порядка № 33 в качестве напоминания об обязанностях государства-участника в соответствии с Факультативным протоколом.</p>
Решение Комитета	Комитет считает, что диалог продолжается.

Государство-участник	Канада
Дело	<i>Дофен, № 1792/2008</i>
Дата принятия соображений	28 июля 2009 года
Вопросы и установленные нарушения	Произвольное и незаконное вмешательство в личную и семейную жизнь, защита семьи – статьи 17 и 23, пункт 1 Пакта.
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая отмену решения о его депортации в Гаити.

Установленная дата для ответа государством-участником 1 марта 2010 года

Дата ответа государства-участника 8 октября 2009 года

Дата представления комментариев автора Ожидается получение комментариев автора

Комментарии государства-участника

Государство-участник с удовлетворением отмечает выводы Комитета о неприемлемости некоторых утверждений автора. Что касается нарушений статей 17 и 23, то государство-участник заявляет, что не может согласиться с обоснованием или толкованием Комитетом этих статей. Вместе с тем оно согласно с аргументацией, изложенной в индивидуальных мнениях, приложенных к Соображениям. По этим причинам государство-участник сообщает, что не может выполнить это решение, и учитывая опасность, которую представляет г-н Дофен, оно 5 октября 2009 года депортировало его в Гаити.

Дальнейшие принятые или необходимые меры

Комитет обратился к Докладчику по последующей деятельности с просьбой направить государству-участнику письменное обращение, осуждающее его решение о принудительной высылке автора в Гаити, несмотря на выводы и рекомендации Комитета, и напомнить государству-участнику о его обязательствах в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Пакта, приложив в этих целях копию Замечания общего порядка № 33.

Решение Комитета Комитет считает, что диалог продолжается.

Государство-участник	Колумбия
Дело	<i>Аруакос</i> , № 612/1995
Дата принятия соображений	29 июля 1997 года
Вопросы и установленные нарушения	Незаконное задержание, пытки, исчезновение и смерть – статьи 7 и 9 Пакта в отношении братьев Вильяфанье и статьи 6, 7 и 9 Пакта в отношении трех лидеров, Луиса Наполеона Торрес Креспо, Анхеля Марии Торрес Арройо и Антонио Угэс Чаппаро Торрес.
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая компенсацию ущерба и вреда, причиненного здоровью. Кроме того, государству-участнику рекомендуется ускорить уголовное производство для обеспечения оперативного расследования и привлечения к ответственности лиц, виновных в похищении, пытках и смерти г-на Луиса Наполеона Торрес Креспо, г-на Анхеля Марии Торрес Арройо и г-на Антонио Угэс Чаппаро Торрес и

лиц, виновных в похищении и пытках братьев Вильяфанье.

Установленная дата для ответа государством-участником 26 ноября 1997 года

Дата ответа государства-участника Отсутствует

Дата представления комментариев автора 10 декабря 2009 года

Комментарии автора

Автор сообщил, что государство-участник приняло надлежащие меры в отношении Хосе Висенте и Амадо Вильяфанья. (Дополнительная информация по этому вопросу отсутствует.) Вместе с тем ходатайства родственников Луиса Наполеона Торрес Креспо, Анхеля Марии Торрес Арройо и Антонио Угэс Чаппарро Торрес были отклонены. 28 апреля 2009 года Комитет министров принял решение, согласно которому ответственность представителей государственной власти в смерти трех указанных лиц не доказана. Этот вывод был сделан на основании административного постановления, снимающего ответственность с данных представителей государственной власти. Автор утверждает, что государство-участник, не выполнив Соображения, нарушило положения национального законодательства¹, требующие того, чтобы национальные суды принимали во внимание решения международных органов (в данном случае Комитета по правам человека). Он также ссылается на положения Венской конвенции о праве международных договоров, в частности на принцип *pacta sunt servanda*.

Дальнейшие принятые или необходимые меры

Комитет просил государство-участник в течение двух месяцев ответить на комментарии автора. Учитывая, что это первые комментарии, полученные сторонами в рамках последующей деятельности, авторам было предложено представить дополнительную информацию о мерах, принятых государством-участником в целях обеспечения правовой защиты Хосе Винсенте и Амадо Вильяфанья, которая, по словам авторов, была удовлетворительной.

Решение Комитета Комитет считает, что диалог продолжается.

¹ Закон № 288 1996 года.

Государство-участник	Хорватия
Дело	Душан Войнович, № 1510/2006
Дата принятия соображений	30 марта 2009 года
Вопросы и установленные нарушения	Необоснованное затягивание судебного разбирательства в отношении прав на наем жилого помещения, обеспеченных особыми гарантиями, незаконное решение не заслушивать показания свидетелей, посягательство на неприкосновенность жилища – статья 14, пункт 1 в увязке с пунктом 1 статьи 2; и статья 17 также в увязке с пунктом 1 статьи 2 Пакта.
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая выплату адекватной компенсации.
Установленная дата для ответа государством-участником	7 октября 2009 года
Дата ответа государства-участника	8 февраля 2010 года
Дата представления комментариев автора	Представление комментариев ожидается
Комментарии государства-участника	
<p>Что касается нарушения статьи 17, то государство-участник сообщает Комитету, что решением компетентного министерства от 23 апреля 2009 года автору была предоставлена квартира в Загребе, которая в полной мере соответствует жилищу, которое у него было до вооруженного конфликта. Соответственно, его положение до вооруженного конфликта в отношении его жилищной ситуации было восстановлено. По словам государства-участника, новый статус автора в качестве пользующегося защитой закона нанимателя жилого помещения и вытекающие из этого статуса права по сути идентичны правам на наем жилого помещения, обеспеченный особыми гарантиями, включая права членов его семьи. Таким образом, государство-участник считает, что предоставило адекватную компенсацию в соответствии с рекомендацией Комитета.</p> <p>Уважая решение Комитета, государство-участник все же хотело бы сделать несколько замечаний относительно содержащихся в нем выводов. Оно не согласно с утверждением о том, что только лишь тот факт, что автор является представителем сербского меньшинства, может служить аргументом в пользу вывода о незаконности производства, осуществленного соответствующими хорватскими органами. Этот вывод не нашел ни поддержки, ни доказательств и выходит за рамки Факультативного протокола. Несмотря на то, что Комитет признал утверждения автора, сделанные от имени своего сына, неприемлемыми, его вывод о том, что автор и его жена покинули Хорватию под принуждением, основан на тех же самых фактах, касающихся увольнения сына автора. Что касается вывода о том, что авторы безо всяких на то оснований не были вызваны для участия в одной из стадий судебного разбирательства, государство-участник сообщает, что эта ситуация была исправлена в процессе пересмот-</p>	

ра решения, в котором автор и его жена давали показания суду и были представлены адвокатом по их выбору. Государство-участник утверждает, что мнение Комитета о том, что автор проинформировал государство-участник о причинах своего отъезда, ошибочно, поскольку из комментариев автора и замечаний Комитета, содержащихся в предыдущих пунктах, очевидно следует, что автор сообщал о причинах своего выезда из страны не правительству Хорватии, а правительству Социалистической Федеративной Республики Югославии. Что касается отказа заслушать показания свидетелей, то государство-участник сообщает, что их не заслушивали в связи с их удаленностью от места проведения судебного заседания и их привод предполагал бы дополнительные ненужные расходы. Оно признает, что судебное разбирательство было чрезмерно затянуто и обращает внимание на средство правовой защиты в виде возможности представления конституционной жалобы, которое было признано эффективным ЕКПЧ.

Решение Комитета Комитет считает, что диалог продолжается.

Государство-участник	Германия
Дело	М.Г., 1482/2006
Дата принятия соображений	23 июля 2008 года
Вопросы и установленные нарушения	Несоразмерные и, соответственно, незаконные посяательства на честь и репутацию - статья 17, рассматриваемая в увязке со статьей 14, пунктом 1 Пакта
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая выплату компенсации
Установленная дата для ответа государства-участника	27 февраля 2009 года
Дата ответа государства-участника	13 февраля 2009 года и 2 октября 2009 года
Дата представления комментариев автора	До комментариев от 4 февраля 2010 года были представлены многочисленные комментарии (маловразумительные и часто оскорбительные)
Ответ государства-участника	<p>13 февраля 2009 года государство-участник представило обновленную информацию по этому делу Областному суду (Landgericht) Эльвангена и отметило, что состав палаты с ноября 2005 года совершенно изменился. По вопросу о компенсации оно сообщает, что автор не обращалась к федеральному правительству с каким-либо требованием о предоставлении ей компенсации. Записка с требованием выплаты однозначно завышенной суммы средств на покрытие не подтвержденных никакими доказательствами издержек была получена от некоего г-на Юргена Хасса, утверждающего, что он действует от имени автора, но не представившего какой-либо доверенности. Г-н Хасс имеет богатое уголовное прошлое в Германии и в настоящее время проживает в Парагвае. По этой причине представленная им записка не была принята к сведению. Сооб-</p>

ражения Комитета были переведены на немецкий язык. Федеральное министерство юстиции направило переведенные Соображения – вместе с юридическим анализом, согласно которому судам предписывается издавать распоряжения о проведении обследования того или иного лица на предмет установления его правомочия принимать участие в судебных разбирательствах только после устного заслушания этого лица, – были направлены министерствам юстиции земель с просьбой проинформировать об этом документе подведомственные им суды.

Власти земель информировали Федеральное министерство юстиции о том, что Соображения были доведены до сведения всех высоких областных судов, которые, в свою очередь, обеспечат их распространение среди нижестоящих судов. Федеральные суды юстиции были информированы аналогичным образом. Кроме того, Соображения Комитета были опубликованы на немецком языке на вебсайте Федерального министерства юстиции.

2 октября 2009 года государство-участник заявило, что Земельный суд (Landgericht) Эльвангена запланировал слушания по делу на 5 марта 2009 года и на эти слушания вызваны обе стороны. Соображения Комитета были распространены среди участников, и у сторон спросили их мнение относительно использования в процессе спорного заключения эксперта, сделанного без предварительного заслушивания автора. Автор ходатайствовала о назначении адвоката для представления ее интересов. После того, как ее попросили в соответствии со статьей 78 b) подтвердить, что она не в состоянии сама найти адвоката, она вновь заявила отводы всем членам суда на основании их предвзятости. Поэтому слушание дела было отменено. Заявления об отводе состава суда в связи с его необъективностью были признаны необоснованными компетентной палатой суда 30 июня 2009 года. Автор подала апелляцию на это решение в Высший земельный суд, который отклонил ее 16 сентября 2009 года. В настоящее время материалы дела возвращены в Земельный суд (Landgericht) Эльвангена для назначения нового слушания.

Незавершенными остаются несколько других судебных процессов, а судьи заявляют, что, учитывая Соображения Комитета, они считают необходимым заслушать автора лично до вынесения решения о ее способности принимать участие в судебном разбирательстве. В связи с тем, что в настоящее время автор проживает в Парагвае и уже несколько раз отказалась принять судебные извещения, дальнейшее рассмотрение дела не представляется возможным и поэтому было приостановлено. По мнению государства-участника, оно выполнило Соображения.

Комментарии автора

4 февраля 2010 года автор написала в Комитет, подтвердив, что в настоящее время она живет в Парагвае, а также представила дополнительную неразборчивую/невразумительную информацию.

Дополнительные принятые или необходимые меры

Учитывая получение от автора большого числа непонятных заявлений с момента принятия Соображений, Комитет решил направить ей обращение с просьбой ответить на конкретные вопросы, затронутые государством-участником, в том числе в отношении ее отказа от вручения официальных юридических документов. В случае отсутствия внятного ответа и с учетом мер, принятых государством-участником по разрешению этого дела, Комитет

будет принимать решение о том, следует ли продолжать рассматривать данный вопрос в рамках процедуры последующей деятельности.

Решение Комитета Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник Кыргызская Республика

Дело *Эльдияр Уметалиев и Анаркан Таштанбекова,*
№ 1275/2004

Дата принятия соображений 30 октября 2008 года

Вопросы и установленные нарушения Ответственность государства-участника за смерть жертвы и отсутствие средств правовой защиты – права Эльдияра Уметалиева в соответствии с пунктом 1 статьи 6 и права автора в соответствии с пунктом 3 статьи 2, рассматриваемой в увязке с пунктом 1 статьи 6 Пакта.

Рекомендованное средство правовой защиты Обеспечение эффективного средства правовой защиты в виде, в частности, проведения объективного расследования обстоятельств смерти их сына, привлечение к ответственности виновных и выплата адекватной компенсации.

Установленная дата для ответа государства-участника

Дата ответа государства-участника 11 сентября 2009 года

Дата представления комментариев автора Ожидается получение комментариев

Ответ государства-участника

Государство-участник представляет информацию, полученную из Генеральной прокуратуры, Министерства финансов, Министерства внутренних дел и Верховного суда. Вся представленная информация касается событий и решений, имевших место до принятия Соображений Комитета, о которых Комитет не был уведомлен.

Была представлена следующая информация:

Г-н А. Уметалиев обратился в Аксыйский районный суд с иском к государству-участнику о возмещении причиненного ему в результате смерти сына, Э. Уметалиева, материального ущерба и морального вреда в размере 3 780 000 сомов и 2 000 000 сомов соответственно. 13 июля 2005 года Аксыйский районный суд отказал в удовлетворении исковых требований на сумму 3 780 000 сомов, но вынес постановление о выплате 1 000 000 сомов в качестве компенсации морального вреда.

Надзорная жалоба, поданная автором в Верховный суд, 26 ноября 2004 года была оставлена без удовлетворения.

В настоящее время авторы получают социальные пособия в соответствии с Законом "О государственных пособиях в Кыргызской Республике", которым предусмотрено оказание социальной помощи семьям, потерявшим кормильца. Кроме того, таким лицам предоставляются дополнительные социальные пособия в размере трехкратного "гарантированного прожиточного минимума". В соответствии с законом Кыргызской Республики "О государственной социальной помощи членам семей, погибших и пострадавших в событиях 17–18 марта 2002 года в Аксыйском районе Жалалабатской области Кыргызской Республики", принятым 16 октября 2002 года (№ 143), семье автора предоставляется дополнительная социальная помощь.

29 марта 2008 года уголовное дело по факту смерти Э. Уметалиева было выделено в отдельное производство следователем и направлено в Главное следственное управление Министерства внутренних дел Кыргызской Республики. 22 апреля 2008 года дело было передано в Управление внутренних дел Жалабатской области для проведения дополнительного расследования. 15 апреля 2009 года Южное управление Генеральной прокуратуры поручило это дело Межрегиональному управлению Министерства внутренних дел. Следствие по делу продолжается.

Были возбуждены уголовные дела в отношении ряда должностных лиц Республики. Г-ну Дубанаеву было предъявлено обвинение в соответствии со статьей 304, частью 4, 30–315 Уголовного кодекса, его дело рассматривалось военным судом Бишкекского гарнизона, и 23 октября 2007 года он был оправдан за недостаточностью доказательств. Тем же приговором были признаны виновными З. Кудайбергенов – в соответствии со статьей 305, пунктом 5 части 2 Уголовного кодекса и К. Токобаев – по статье 305, пункту 5 части 2 и статье 315 Уголовного кодекса. Они были приговорены к пяти годам лишения свободы условно с испытательным сроком в два года. Кроме того, Кудайбергенов был отстранен от занимаемой должности в Генеральной прокуратуре на пять последующих лет. 20 мая 2008 года суд пересмотрел приговоры в отношении З. Кудайбергенова и К. Токобаева, сократив срок наказания до четырех лет, а испытательный период – до одного года. (Государство-участник не поясняет причины, лежащие в основе приговоров, лишь сообщает номера статей. Статья 304, часть 4, касается злоупотребления должностным положением, повлекшего тяжкие последствия, статья 305, часть 2 (5) – превышения должностных полномочий с причинением тяжких последствий и статья 315 – служебного подлога).

Решение Комитета

Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник	Новая Зеландия
Дело	<i>Дин, 1512/2006</i>
Дата принятия соображений	17 марта 2009 года
Вопросы и установленные нарушения	Статья 9, пункт 4
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты
Установленная дата для ответа государства-участника	27 октября 2009 года
Дата ответа государства-участника	23 октября 2009 года
Дата представления комментариев автора	Ожидается получение комментариев
Комментарии государства-участника	
<p>В своем ответе на Соображения Комитета по сообщению № 1090/2002 (Рамека против Новой Зеландии) государство-участник сообщало, что введет в действие положение, согласно которому лица, приговоренные к превентивному заключению, смогут подавать ходатайства об условно-досрочном освобождении на любом этапе после истечения определенного срока, применимого в противоположном случае наказания. Не признавая вывод Комитета о нарушении в этом деле пункта 4 статьи 9, правительство отмечает, что срок, в течение которого г-н Дин был лишен права на условно-досрочное освобождение, который по толкованию Комитета составил три года с 2002 по 2005 года, на самом деле продолжался в течение одного года и семи месяцев: с июня 2002 года по февраль 2004 года.</p> <p>С тех пор г-н Дин предстал перед Советом по вопросам условно-досрочного освобождения в июне 2005 года, в июне 2006 года, в ноябре 2006 года, в сентябре 2007 года, в марте 2008 и 2009 года и в сентябре 2009 года. Несколько других запланированных заседаний было отложено по ходатайству г-на Дина и/или его адвоката. Условно-досрочное освобождение каждый раз отклонялось на том основании, что г-н Дин продолжает представлять значительную опасность для общества и отказывается от прохождения необходимых программ по реабилитации. На самом последнем заседании в сентябре 2009 года он не ходатайствовал об условно-досрочном освобождении, а просил провести дополнительные слушания в феврале 2010 года в связи с тем, что он проходит специальный реабилитационный курс с главным психологом в рамках реабилитационной программы.</p> <p>В заключение государство-участник сообщает, что системные меры, принятые в феврале 2004 года, исключают возможность повторения нарушения. Эти меры обеспечили оперативный пересмотр решения о дальнейшем содержании под стражей г-на Дина, оно пересматривалось впоследствии еще несколько раз и в настоящий момент опять находится на стадии пересмотра. Эти меры являются надлежащим средством правовой защиты за нарушения, совершенные в отношении автора.</p>	
Решение Комитета	Комитет считает, что диалог продолжается.

Государство-участник	Норвегия
Дело	<i>А.К.Н.А.</i>, 1542/2007
Дата принятия соображений	17 июля 2008 года
Вопросы и установленные нарушения	Пересмотр приговора и наказания – статья 14, пункт 5
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая пересмотр его апелляции в Апелляционном суде и компенсацию.
Установленная дата для ответа государства- участника	2 марта 2009 года
Дата ответа государства-участника	27 февраля 2009 года, 28 мая 2009 года, 2 июля 2009 года, 11 сентября 2009 года
Дата представления комментариев автора	24 марта, 2 июня, 20 июля и 17 ноября 2009 года
Ответ государства-участника	
<p>Комитет уже информировался (А/64/40) о комментариях государства-участника, полученных 27 февраля 2009 года, в которых говорилось, что Верховный суд сделал вывод о том, что во все решения Апелляционного суда в связи с отказом в разрешении подать апелляцию должны быть включены причины, по которым приняты эти решения, и что необходимо внести соответствующие поправки в Закон об уголовном судопроизводстве. Кроме того, Министерство юстиции выплатило 194 100 норвежских крон адвокату истца, что частично покрывает работу адвоката по этому делу в Комитете (184 100 норвежских крон) и частично покрывает расходы на перевод (10 000 норвежских крон). В связи с просьбой автора о дополнительной компенсации ущерба в связи с нематериальными потерями Генеральный прокурор проинформировал автора 28 октября 2008 года о том, что иск о дополнительной компенсации не может быть рассмотрен, пока судами снова не будет рассмотрено ходатайство автора о разрешении на апелляцию. 27 декабря 2008 года Норвежская комиссия по пересмотру уголовных дел решила вновь рассмотреть решение Комитета Верховного суда по рассмотрению апелляций от 19 июля 2006 года по делу автора.</p>	
Комментарии автора	
<p>24 марта 2009 года автор приветствовал меры, принятые до сих пор государством-участником, однако заявил, что ему не была присуждена полная компенсация в соответствии с решением Комитета. Он считает, что он имеет право на компенсацию за нарушение прав человека, независимо от результатов его ходатайства о пересмотре.</p>	
Дальнейшие комментарии государства-участника	
<p>28 мая 2009 года государство-участник проинформировало Комитет о том, что 26 января 2009 года Комитет по апелляциям Верховного суда принял решение о том, что решения Апелляционного суда Боргартинга от 1 июня 2006 года об отказе в удовлетворении апелляционной жалобы автора на</p>	

решение по уголовному делу против него должны быть отменены, а жалоба – вновь рассмотрена одним из апелляционных судов – Апелляционным судом Гулатинга. По мнению государства-участника, экономические потери, которые, как утверждает автор, он понес в результате "нарушения прав человека", были вызваны не отказом Апелляционного суда Боргартинга пояснить причины неудовлетворения апелляции, а скорее тем фактом, что автор отбывал срок заключения по приговору районного суда. Было ли это осуждение справедливым или ошибочным, до сих пор остается открытым вопросом, который в свое время будет решен Апелляционным судом Гулатинга. Вынесение оправдательного приговора в отношении автора будет означать, что он стал объектом незаконного уголовного преследования, и тогда он будет иметь право на компенсацию материального и нематериального ущерба. Если же его осуждение будет подтверждено, то и сам приговор, и тот срок, который он отсидел в тюрьме, будут считаться законными. Однако даже в этом случае он может подать иск о возмещении материальных и/или нематериальных потерь в соответствии со специальным правилом, содержащимся в Законе об уголовном судопроизводстве. Государство-участник ссылается на замечание общего порядка Комитета № 31 (2004) о том, что средства правовой защиты не обязательно должны иметь форму материальной компенсации.

Дальнейшие комментарии автора

2 июня 2009 года автор вновь заявил о том, что решение государства-участника выплатить компенсацию только за судебные расходы не соответствует требованию Комитета о "компенсации", содержащемуся в его Соображениях. Требования о компенсации, которые автор может подать в соответствии с Законом об уголовном судопроизводстве, связаны с другими обстоятельствами и не касаются нарушений его прав в соответствии со статьей 14 Пакта.

Дополнительные комментарии государства-участника

2 июля 2009 года государство-участник представило новую информацию о том, что после очередного пересмотра апелляции автора от 3 февраля 2006 года и дополнительных комментариев адвоката Апелляционный суд Гулатинга отменил решение от 11 января 2006 года. Он постановил, что приговор районного суда сомнителен с точки зрения применения надлежащих критериев доказывания, а также указал на несколько процессуальных ошибок. Дело было направлено на новое рассмотрение в Сарпсбургский районный суд.

Дальнейшие комментарии автора

30 июля 2009 года автор вновь заявил, что не получил никакой компенсации за понесенный им материальный ущерб в результате нарушений его прав, а также отметил, что предложение государства-участника обратиться за возмещением в соответствии с Законом об уголовном судопроизводстве является нецелесообразным и не касается нарушения его прав, предусмотренных статьей 14 Пакта.

Дальнейшие комментарии государства-участника

11 сентября 2009 года государство-участник представило письмо норвежской прокуратуры от 26 августа 2009 года, адресованное Сарпсбургскому районному суду, о назначении нового слушания по делу автора.

Дальнейшие комментарии автора

17 ноября 2009 года автор подтвердил, что 26 августа 2009 года ему было заново предъявлено обвинение. 9 октября 2009 года органы прокуратуры отклонили ходатайство автора об отмене этого обвинения. Автор утверждает, что, принимая во внимание тот факт, что он уже отбыл наказание по отмененному в итоге приговору, а также ряд других обстоятельств, ему нет никакого смысла выдерживать новое разбирательство. В прокуратуре автора уведомили о том, какой вид наказания будет применен в случае дачи им признательных показаний, которые, как он утверждает, он дать не может. Автор в очередной раз подтвердил, что так и не получил никакой компенсации.

Дальнейшие принятые или необходимые меры

Учитывая, что апелляция жалоба автора была рассмотрена национальными органами, как и рекомендовалось в Соображениях Комитета, единственный вопрос, на который Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника, касается выплаты компенсации. Государство-участник обеспечило возмещение материального вреда, связанного с судебными издержками, и автор сможет требовать возмещения нематериального вреда в том случае, если будет признано, что его осуждение было ошибочным, однако, автор полагает, что ему должна быть предоставлена компенсация за нарушение Пакта, независимо от итогового решения по делу. Комитет постановил рассмотреть этот вопрос в контексте более широкого вопроса о компенсации.

Решение Комитета Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник	Парагвай
Дело	Асенси, 1407/2005
Дата принятия соображений	27 марта 2009 года
Вопросы и установленные нарушения	Защита семьи, включая несовершеннолетних детей – статьи 23 и 24, пункт 1
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая содействие в осуществлении контактов между автором и его дочерью.
Установленная дата для ответа государства-участника	6 октября 2009 года
Дата ответа государства-участника	2 октября 2009 года
Дата представления комментариев автора	30 ноября 2009 года

Ответ государства-участника

В комментариях от 2 октября 2009 года государство-участник отрицало факт нарушения им Пакта. Оно сообщает, что оставление без удовлетворения трех направленных Испанией международных мандатов с требованием вернуть детей отцу соответствует положениям парагвайского законодательства, которое, в свою очередь, не противоречит международному праву. Позиция, которой придерживается государство-участник, заключается в том, что дети должны остаться в Парагвае с матерью. В свете сложного положения иммигрантов в Европе, включая отказ г-же Мендосе в испанской визе, власти Парагвая считают обоснованным решение оставить девочек в Парагвае.

Государство-участник сообщает, что девочки родились в Асунсьоне, имеют парагвайское гражданство и большую часть жизни прожили в Парагвае. В этой связи их переезд в Испанию будет означать лишение их привычной среды. Что касается рассмотрения в суде Испании дела в отношении г-жи Мендосы по факту ее незаконного отъезда из страны, то ей не были предоставлены надлежащие процессуальные гарантии.

Относительно замечаний Комитета о доступе государство-участник сообщает, что г-н Асенси до сих пор не подал иск в судебные органы Парагвая, что является единственным законным способом установления непосредственного контакта с дочерьми. На этом основании можно сделать вывод о том, что он не исчерпал всех средств правовой защиты. Утверждения автора о том, что девочки живут в нищете следует рассматривать в контексте истории и роли Парагвая в регионе. Было бы несправедливо сравнивать жизненный уровень Испании и Парагвая. Экономические условия не могут быть препятствием к тому, чтобы девочки остались в государстве-участнике. Государство-участник сообщает, что по причине отказа г-на Асенси выплачивать алименты на содержание дочерей в отношении него был издан ордер на арест. В настоящее время девочки ходят в школу. По результатам нескольких проверок, проведенных органами социальной защиты, был сделан вывод о том, что девочки проживают в нормальных условиях и сами выразили желание остаться с матерью, что подтверждается прилагаемыми документами.

Комментарии автора

Автор опровергает информацию, представленную государством-участником в его ответе на Соображения Комитета. Он утверждает, что заявление об отказе его бывшей жене в испанской визе и виде на жительство не соответствует действительности. Будучи его женой, она имела право законно проживать в Испании. Вместе с тем, поскольку она была абсолютно в этом не заинтересована, она не могла выполнить даже такую простую формальность для получения вида на жительство, как заполнить необходимые документы.

Его бывшая жена всегда отказывалась принимать участие в проходящих в Испании судебных процессах, связанных с расторжением брака и установлением опеки над детьми. Кроме того, она отказалась выполнить решение, принятое парагвайским судьей 27 марта 2002 года, согласно которому дети должны какое-то время проводить с отцом. Кроме того, в 2002 году автор и его бывшая жена предстали перед судьей Ж. Августо Сальдиваром для согласования вопроса о посещениях детей. Автор предложил все необходимое материальное обеспечение для своих дочерей для того, чтобы ему разрешили поддерживать с ними регулярный контакт. Однако данное предложение было отвергнуто его бывшей женой.

Государство-участник утверждает, что автор был вызван в парагвайский суд в результате процесса, инициированного его бывшей женой в связи с неуплатой им алиментов. Автор заявляет, что никогда не получал никакого уведомления, и на адрес его постоянного проживания в Испании не приходило никаких писем по этому вопросу.

Органы государственной власти Парагвая отказываются выполнять решения испанских судов относительно установления опеки над детьми. Что касается вопроса об алиментах, затронутого в ответе государства-участника, решение о расторжении брака не обязывает автора уплачивать какие-либо алименты ввиду того, что дети переходят под его опеку. Невзирая на это, он регулярно передает им деньги и подарки через родственников своей бывшей жены или посольство Испании в Парагвае. Медицинские и школьные счета оплачиваются консульством Испании, поскольку девочки имеют испанское гражданство и охватываются испанской системой социального обеспечения.

Дальнейшие принятые или необходимые меры

Учитывая тот факт, что данное дело касается несовершеннолетних и что государство-участник отказывается исполнять решение, предусматривающее контакты детей с отцом, Комитет обратился к Докладчику по последующей деятельности в связи с Соображениями с просьбой об организации встречи с представителями государства-участника для того, чтобы довести до сведения государства-участника о глубокой озабоченности Комитета.

Комитет также решил направить государству-участнику вербальную ноту с просьбой представить письменный ответ со следующей формулировкой: "Поскольку государство-участник утверждает, что его законодательство допускает право автора на посещение детей, Комитет просит государство-участник представить подробную информацию об эффективных средствах правовой защиты, которыми автор по-прежнему может воспользоваться в соответствии с таким законодательством".

Решение Комитета Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник	Перу
Дело	<i>Анхела Пома Пома, 1457/2006</i>
Дата принятия соображений	27 марта 2009 года
Вопросы и установленные нарушения	Право пользоваться своей культурой и отсутствие средства правовой защиты – статья 27 и статья 2, пункт 3 а) в увязке со статьей 27
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты и выплата компенсации, соразмерной причиненному вреду.
Установленная дата для ответа государства- участника	6 января 2010 года
Дата ответа государства-участника	22 января 2010 года

Дата представления комментариев автора	Представление комментариев ожидается
Комментарии государства-участника	<p>Государство-участник представило общую информацию о функционировании скважин, о которых идет речь. Оно сообщает, что в результате засушливого сезона с недостаточными осадками, для того чтобы обеспечить водой население Такны, было необходимо использовать подземные воды в районе Айро. В целях недопущения перебоев с водоснабжением пять скважин эксплуатируются одновременно. Принимаются меры по сохранению общинных болот и равномерному распределению воды среди крестьянской общины Анкомарка. Государство-участник сообщило, что специальная Комиссия посетила наивысшую часть бассейна, где расположены скважины, с целью определения надлежащих гидротехнических параметров каждой скважины в соответствии с недавно принятыми административными резолюциями.</p> <p>31 марта 2009 года был принят Закон о водных ресурсах для регулирования рационального использования водных ресурсов. Население страны информировалось о положениях нового законодательства в рамках нескольких семинаров, в которых приоритетное внимание уделялось сельским общинам. В настоящее время ведется работа над дополнительными положениями этого закона, в которых будут учтены мнения гражданского общества и сельских общин. Согласно этому закону, доступ к водным ресурсам - это фундаментальное право, и оно сохраняет свой приоритетный характер даже во времена нехватки воды. Государство должно принять все меры для обеспечения этого принципа, при этом необходимо принимать во внимание мнение гражданского общества. Государство-участник обязуется уважать традиции коренных общин и их право на использование водных ресурсов на их землях. Так, государство-участник полагает, что благодаря этим мерам проблемы, подобные указанным в данном деле, не повторятся снова.</p>
Решение Комитета	Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник	Филиппины
Дело	<i>Луманог и Самтос, 1466/2006</i>
Дата принятия соображений	20 марта 2008 года
Вопросы и установленные нарушения	Неоправданная задержка при пересмотре осуждения и приговора судом более высокой инстанции – статья 14, пункт 3 с)
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая безотлагательное рассмотрение их апелляции в Апелляционном суде, и компенсация за необоснованную задержку.
Установленная дата для ответа государства-участника	20 октября 2008 года

Дата ответа государства-участника 11 мая 2009 года, 24 ноября 2009 года

Дата представления комментариев автора 2 июля 2009 года

Комментарии государства-участника

Государство-участник объясняет, какие меры были приняты до настоящего времени с того момента, как дело было представлено в Верховный суд. 13 августа 2008 года после просьбы истцов объявить неконституционным наказание в виде "*reclusion perpetua* без права на условно-досрочное освобождение" третье отделение суда передало это дело на рассмотрение суда в полном составе. 19 января 2009 года этот суд просил стороны представить их соответствующие меморандумы и с тех пор ожидает соответствующего выполнения.

Комментарии автора

2 июля 2009 года автор сообщил, что государство-участник к настоящему времени так и не опубликовало Соображения Комитета и не решило вопрос, связанный с неоправданной задержкой производства. Государство-участник не выразило никакого намерения пересматривать, изменять или улучшать процессуальные правила, касающиеся автоматического промежуточного пересмотра Апелляционным судом дел, по которым вынесено наказание в виде *reclusion perpetua* или пожизненного заключения, что отображено в постановлении 2004 года по делу "Народ против Матео". Что касается средства правовой защиты, то государство-участник не представило никакой информации относительно мер, которые оно намерено принять для предотвращения аналогичных нарушений в будущем в отношении неоправданного затягивания процесса на стадии апелляции, и автору не было выплачено никакой компенсации за необоснованную задержку. Дело остается на рассмотрении Верховного суда.

16 ноября 2009 года авторы сообщили, что слушание по их делу, которое готово для рассмотрения Верховным судом с 5 мая 2008 года, отложено в связи с постановлением этого же суда от 23 июня 2009 года, согласно которому это дело будет рассмотрено совместно с несколькими другими.

В результате этого решения, которое авторы не могли прокомментировать, рассмотрение дела снова откладывается.

Дополнительные комментарии государства-участника

24 ноября 2009 года государство-участник проинформировало Комитет о том, что данное дело было объединено с другими делами, и они будут рассмотрены в рамках совместного производства. Что касается компенсации, дело будет пересмотрено Апелляционным судом, и после того, как он вынесет решение, его можно будет обжаловать в Верховный суд, который примет окончательное решение. Государство-участник сообщает, что будет действовать в соответствии с окончательным решением Верховного суда.

Дальнейшие принятые или необходимые меры

Комитет постановил обратиться к государству-участнику с просьбой ответить непосредственно на аргументы авторов, в частности по вопросу длительной задержки при рассмотрении их апелляции, подчеркнув, что прошло уже десять лет (восемь лет - во время принятия решения Комитетом) с момента вынесения приговора, а авторы все еще ждут рассмотрения их апелляционной жалобы.

Решение Комитета Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник**Российская Федерация****Дело***Амиров, 1447/2006***Дата принятия
сообщений**

2 апреля 2009 года

**Вопросы и
установленные
нарушения**

Жестокое обращение и отсутствие надлежащего расследования – статья 6 и статья 7 в увязке со статьей 2, пунктом 3 Пакта, и нарушение статьи 7 в отношении автора.

**Рекомендованное
средство правовой
защиты**

Обеспечение эффективного средства правовой защиты в форме, в частности, проведения объективного расследования обстоятельств смерти его жены, привлечение к ответственности виновных и адекватная компенсация.

**Установленная дата
для ответа государства-
участника**

19 ноября 2009 года

**Дата ответа
государства-участника**

10 сентября 2009 года

**Дата представления
комментариев автора**

Ожидается получение комментариев

Ответ государства-участника

Государство-участник сообщило, что после решения Комитета следствие по делу было возобновлено. Суд счел решение о прекращении расследования незаконным, поскольку показания мужа жертвы о месте захоронения жены не были проверены, а также не были проведены другие следственные мероприятия, необходимые для установления обстоятельств смерти потерпевшей. 13 июля 2009 года Прокурору Чеченской Республики было поручено принять во внимание решение Комитета, а Генеральному прокурору - обеспечить повторное открытие следствия по делу. Кроме того, утверждается, что заявление мужа жертвы о том, что он подвергался жестокому обращению в 2004 году, когда пытался выяснить, на какой стадии находится следствие, было направлено районному прокурору Грозненского района.

Комментарии автора

24 ноября 2009 года автор сообщил, что государство-участник не представило копии документов, на которые он ссылался в своем сообщении, в частности решение от июля 2009 года о возобновлении производства по делу. Его не уведомили об этом решении, несмотря на обязательность этого в соответствии со статьей 46 Уголовно-процессуального кодекса. По вопросу об эксгумации тела его жены он сообщает, что в мае/июне 2009 года с ним связывались, но спросили только о том, не возражает ли он против эксгумации. Остается неясным, была ли эксгумация в итоге проведена, а без нее, по его мнению, установить причину смерти не представляется возможным. Автор также отмечает, что недостатки, указанные в Соображениях Комитета, не были учтены в решении от 8 июля 2009 года. Он выражает сомнение относительно того, что недостатки расследования, установленные в решении от 8 июля 2009 года, будут хоть в какой-то степени устранены в ходе нового расследования. Автор сообщает о том, что государство-участник не уточнило, какие именно надзорные меры были приняты Генеральной прокуратурой Российской Федерации в отношении этого дела, и не указало, какие конкретные меры были приняты для предотвращения подобных нарушений в будущем, и были ли опубликованы Соображения. Автор не получил никакой информации о проверках, которые должны были проводиться в связи с его утверждениями о жестоком обращении в 2004 году, и с ним никогда не связывались по этому поводу.

По всем указанным причинам автор считает, что ему не было предоставлено эффективное средство правовой защиты.

Дальнейшие принятые или необходимые меры

Комитет напоминает, что 26 октября 2009 года Специальный докладчик по последующей деятельности по Соображениям встретился с представителями Постоянного представительства России. Информация об этой встрече будет опубликована в следующем ежегодном докладе A/65/40.

Комитет рекомендовал Докладчику просить государство-участник представить ответ на конкретные вопросы, поднятые автором, в частности, в отношении эксгумации тела его жены.

Решение Комитета Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник	Испания
Дело	<i>Уильямс Лекрафт, 1493/2006</i>
Дата принятия соображений	27 июля 2009 года
Вопросы и установленные нарушения	Дискриминация по признаку расового профилирования – статья 26 в увязке со статьей 2, пунктом 3
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая публичное принесение извинений

Установленная дата для ответа государства-участника	1 февраля 2010 года
Дата ответа государства-участника	27 января 2010 года
Дата представления комментариев автора	Представление комментариев ожидается
Комментарии государства-участника	
<p>Государство-участник указывает, что в результате Соображений Комитета были приняты следующие меры:</p> <p>Текст Соображений был включен в информационный бюллетень Министерства юстиции от 15 сентября 2009 года. Это – открытый журнал, доступный широкой аудитории.</p> <p>Текст Соображений был также распространен среди всех основных судебных органов и смежных с ними структур, включая Генеральный совет по правосудию, Конституционный суд, Верховный суд, Генеральную прокуратуру и Министерство внутренних дел.</p> <p>11 ноября 2009 года Министр иностранных дел и другие высокопоставленные сотрудники Министерства встретились с г-жой Лекрафт и принесли ей извинения за нарушение, жертвой которого она стала.</p> <p>27 декабря 2009 года Заместитель министра юстиции направил представителям г-жи Лекрафт письмо, в котором пояснил политику Министерства в отношении подготовки сотрудников полиции по правам человека.</p> <p>15 января 2010 года Заместитель министра внутренних дел по вопросам безопасности встретился с г-жой Лекрафт и принес ей извинения от имени Министра в устной и письменной форме. Он также пояснил, какие меры принимает Министерство для недопущения актов расовой дискриминации со стороны сотрудников полиции.</p>	
Решение Комитета	Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник	Таджикистан
Дело	<p>1) <i>Умед Идиев, 1276/2004</i></p> <p>2) <i>Гулракат Сатторова, 1200/2003</i></p>
Дата принятия соображений	31 марта 2009 года, 30 марта 2009 года
Вопросы и установленные нарушения	Смертная казнь, пытки, принуждение к дачи признательных показаний, отсутствие адвоката, незаконный арест и заключение под стражу, несоблюдение принципа равноправия сторон в процессе при вызове свидетелей – статья 7; статья 9, пункты 1 и 2; статья 14, пункты 3 d), e) и g); и нарушение статьи 6, пункта 2 в увязке со статьей 14, пунктами 3 d), e) и g).

Рекомендованное средство правовой защиты	<p>Пытки и жестокое обращение и принуждение к даче признательных показаний путем пытки – статьи 7, 14, 3 г).</p> <p>Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая возбуждение уголовного дела и проведение расследования в целях установления лиц, ответственных за жестокое обращение с сыном автора и выплату адекватной компенсации.</p> <p>Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая выплату надлежащей компенсации, возбуждение уголовного дела для установления ответственности за жестокое обращение с сыном автора и повторное судебное разбирательство дела с соблюдением гарантий, закрепленных в Пакте, или освобождение сына автора.</p>
Установленная дата для ответа государства-участника	12 ноября 2009 года для обоих дел
Дата ответа государства-участника	12 октября 2009 года для обоих дел
Дата представления комментариев автора	Ожидается получение комментариев
Комментарии государства-участника	
<p>Государство-участник подтверждает информацию, представленную в его комментариях по поводу приемлемости и по существу сообщения в отношении фактов и содержания обоих дел. Оно отрицает факт нарушения каких-либо прав автора и считает, что национальные суды дали верную правовую оценку обстоятельствам данного дела.</p>	
Дальнейшие принятые или необходимые меры	
<p>Учитывая, что государство-участник не выполнило решение по этим делам, Комитет постановил обратиться к Докладчику с просьбой об организации встречи с представителями государства-участника.</p>	
Решение Комитета	Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Дело	<i>Сайбиби Хусейнова и Пардахор Бутаева</i> , № 1263/2004 и 1264/2004
Дата принятия соображений	20 октября 2008 года
Вопросы и установленные нарушения	Пытки, принуждение к даче признательных показаний, эффективная помощь адвоката, равенство сторон в процессе – статья 7 в увязке со статьей 14, пунктом 3 g) и статья 14, пункт 3 b) – в отношении Хусейнова и Бутаева и нарушение статьи 14, пункта 3 e) – в отношении г-на Бутаева
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая выплату адекватной компенсации
Установленная дата для ответа государства- участника	11 мая 2009 года
Дата ответа государства-участника	13 марта 2009 года
Дата представления комментариев автора	Представление комментариев ожидается
Комментарии государства-участника	<p>Государство-участник отрицает факт нарушения им каких-либо прав автора и считает, что национальные суды дали верную оценку применению закона и обстоятельствам дела.</p>
Дальнейшие принятые или необходимые меры	<p>Учитывая, что государство-участник не выполнило решение по данному делу, Комитет постановил обратиться к Докладчику с просьбой об организации встречи с представителями государства-участника.</p>
Решение Комитета	Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник	Узбекистан
Дело	<p>1) <i>Исаева и Каримов</i>, 1163/2003 2) <i>Салих Мухаммед</i>, 1382/2005 3) <i>Юрий Искияев</i>, 1418/2005</p>
Дата принятия соображений	<p>1) 20 марта 2009 года 2) 30 марта 2009 года 3) 20 марта 2009 года</p>
Вопросы и установленные нарушения	<p>1) Пытки и жестокое обращение с целью принуждения к даче признательных показаний – статья 7 и статья 14, пункт 3 g).</p> <p>2) Право быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника, иметь</p>

<p>Рекомендованное средство правовой защиты</p>	<p>достаточное время и возможности для подготовки своей защиты, право на защиту адвоката по собственному выбору, допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, право на допрос его свидетелей – статья 14, пункт 3 а), 3 b), 3 d) и 3 е).</p> <p>3) Пытки и бесчеловечное или унижающее достоинство обращение - статьи 7 и 10, пункт 1.</p> <p>1) Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая компенсацию, возбуждение уголовного дела и проведение расследования в целях установления лиц, ответственных за жестокое обращение с сыном автора и повторное судебное разбирательство дела.</p> <p>2) Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая выплату надлежащей компенсации.</p> <p>3) Обеспечение эффективного средства правовой защиты, включая возбуждение уголовного дела для установления ответственности за жестокое обращение с сыном автора и выплату соответствующей компенсации автору. Комитет вновь заявляет, что государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство и практику в целях обеспечения равноправия всех перед законом и равной защиты закона.</p>
<p>Установленная дата для ответа государства-участника</p>	<p>12 ноября 2009 года для всех дел</p>
<p>Дата ответа государства-участника</p>	<p>16 ноября 2009 года</p>
<p>Дата представления комментариев автора</p>	<p>Представление комментариев ожидается</p>
<p>Комментарии государства-участника</p>	<p>Государство-участник не согласно с выводами Комитета по всем указанным делам и подтверждает свою версию фактов, как они были представлены в его комментариях по вопросу о приемлемости и по существу сообщения. Оно поясняет, что после проведения предварительного расследования и тщательного изучения всех относящихся к делу материалов был сделан вывод о том, что национальные суды правильно оценили юридические и фактические аспекты этих дел.</p>

Дальнейшие принятые или необходимые меры

Учитывая, что государство-участник не выполнило решение по данным делам, Комитет постановил просить Докладчика об организации встречи с представителями государства-участника.

Решение Комитета Комитет считает, что диалог по последующей деятельности продолжается.

Государство-участник	Замбия
Дело	Чисанга, 1132/2002
Дата принятия соображений	18 октября 2005 года
Вопросы и установленные нарушения	Право на жизнь, неэффективность процедуры апелляции и неэффективность средств правовой защиты в отношении смягчения приговора – статья 14, пункт 5 в увязке со статьями 2, 7, 6, пункты 2 и 4 в увязке со статьей 2.
Рекомендованное средство правовой защиты	Обеспечение автора средством правовой защиты, включая смягчение смертного приговора в качестве одного из необходимых требований в конкретных обстоятельствах данного дела.
Установленная дата для ответа государства-участника	9 февраля 2006 года
Дата ответа государства-участника	17 января 2006 года, 17 ноября 2009 года
Дата представления комментариев автора	Ожидается получение комментариев
Ответ государства-участника	<p>Комитет напоминает, что 17 января 2006 года государство-участник представило ответ в рамках последующей деятельности, в котором содержится обширная аргументация по вопросу о приемлемости данного сообщения (см. ежегодный доклад A/61/40). Оно также сообщило, что Президент публично заявил, что в течение срока действия своих полномочий он не подпишет ни одного смертного приговора. Начиная с 1995 года ни один из смертных приговоров не был приведен в исполнение, а в настоящее время в Замбии действует мораторий на смертную казнь.</p>
Комментарии автора	<p>12 ноября 2008 года жена автора проинформировала Комитет о том, что в августе вынесенный ее мужу смертный приговор был заменен на пожизненное заключение. Как жена автора, так и сам автор обращались с прошениями о помиловании в канцелярию Президента в период с 2001 по 2007 год и просят Комитет оказать содействие в этом отношении.</p>

Ответ государства-участника

17 ноября 2009 года государство-участник пояснило, что 29 июля 2007 года смертный приговор в отношении автора был заменен пожизненным лишением свободы в соответствии со статьей 59 Конституции, касающейся права Президента на помилование.

Дальнейшие принятые или необходимые меры

Комитету напоминает, что им было принято решение (ежегодный доклад А/61/40) о том, что аргументы государства-участника в отношении вопроса о приемлемости следовало включить в его комментарии по сообщению до того, как Комитет приступил к его рассмотрению, что он признал ответ государства-участника неудовлетворительным и считает, что диалог о последующих действиях продолжается.

Решение Комитета

Комитет постановил, что учитывая полученное от автора и государства-участника подтверждение того, что смертная казнь была заменена пожизненным лишением свободы, Комитет считает, что дальнейшее рассмотрение этого вопроса в рамках процедуры последующей деятельности не требуется.

Дополнительная информация²

Авторы сообщений напомнили Комитету о том, что государство-участник не ответило на все Соображения Комитета в следующих делах: *Веераванса против Шри-Ланки*, Сообщение № 1406/2005, Соображения приняты 17 марта 2009 года, *Бандаранаяке против Шри-Ланки*, Сообщение № 1376/2005, Соображения приняты 24 июля 2008 года и *Терон против Испании*, Сообщение № 1073/2002, Соображения приняты 5 ноября 2004 года.

[Принято на английском, французском и испанском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

² Данная информация представлена в необычном формате, с тем чтобы уменьшить размер доклада.